



Syllabus

Kyklos International Folk Dancers

2017 Fall Folk Dance Festival

With support from Northwest Folk Dancers Inc. (NFDI)

Featuring

LOUITUCKER

International Dances

November 11-12, 2017

Banu Le Ha'ir Et Ha'ir – continued

IV Into center and backing out.

- 1 Facing ctr, two steps (R-L) moving fwd twd ctr (ct 1, 2). Step fwd onto R (ct 3); step bwd in place onto L (ct &), step bwd onto R (ct 4).
- 2 Two steps backing up (L-R), moving bkwd away from ctr (ct 1, 2). Step bwd onto L (ct 3); step fwd in place onto R (ct &); step fwd onto L (ct 4).

Dance is done three times. Then repeat IV once more, during which time the music gradually fades out. Last beat: step R foot slightly fwd while extending arms to the side and diagonally down, palms down.

Presented by Loui Tucker

Banu Le Ha'ir Et Ha'ir – continued

Translation of lyrics of the first time through the dance

WE CAME TO WAKE UP THE CITY

We came to wake up the city from Haifa to Cairo
Everyone can sing
Together we'll make the wall drop

The rumor in the streets is that we have a hit
The local stuff's ahead of the international.
From Casablanca to Jamaica they align with us.
Why wait? Accept it now!

Everyone from shore to shore and from sea to sea.
The world is so-so small.
Where the cold flowed, the rhythm is hot.
Say a word and we're here.
You don't need a ticket
There's no one screening at the door.
Here everyone's a guest of honor
There's always room for more.
Give me more, give me more.

KIRMIZI BIBER

(Turkish)

This dance was choreographed by Roberto Bagnoli in 2009. The song, meaning Red Chili Pepper is sung by Bendeniz, a Turkish pop musician who is well known in Turkey.

Pronunciation: KUHR-muh-zee BEE-behr

Music: Available for download on youtube.com 4/4 meter

Formation: Circle of dancers facing center, hands joined in "V" position.

Measures Description

I. INTRODUCTION

This is a 14-count pattern and will be described as "1 - 3 - 5 - 1"

- 1 Step R to R and hold (cts 1); three steps – L, R, L, moving to L, crossing the L in front of the R and bending slightly at the waist (cts 2, &, 3). Straight upper body and step sideways R to R and step on L next to R (ct 4, &).
- 2 Three steps sideways: R to R, L next to R, R to R (cts 1, &, 2, &, 3); step on L behind R (ct 4).
- 3-14 Repeat meas 1-2 *six more times*.
- 15 Repeat meas 1, counts 1-3 only.

II. SHUFFLE R, SHUFFLE L, CLAP AND FACE OUT

- 1 Seven sideways steps moving to R (R to R, L next to R, R to R, etc.). Arms kept parallel while they are raised sideways, with a flick of the wrists on the last step.
- 2 Repeat meas 1 with opposite footwork and direction, on last half-beat, tap R foot next to L.
- 3 Leave hands up and to the L. Four steps (R, L, R, L) to make a tight turn R to face away from center.
- 4 Clap hands to L while stamping R foot next to L. Leaving heel in place, move toes of R foot to R, L, R.
- 5-8 Repeat meas 1-4 beginning facing away from center and finishing facing center.

TRANSITION

Four steps (R, L, R, L) to make a complete turn in place to the R to end facing center

III. MOVE IN, SHIMMY, BACK OUT

- 1 Three steps (R, L, R) moving toward center (cts 1 & 2); three steps (L, R, L) continuing toward center (cts 3 & 4).
- 2 Step fwd on R (ct 1); rock back in place onto L (ct 2); lean fwd onto R again (ct 3); step back on L in place (ct 4). Shoulder shimmies can be done during this measure..

KRIVATVORENA

(Serbian/Rom)

I learned this dance from Lee Otterholt at Laguna Festival in 2005. He credits Ben Koopsmanschapp, a prominent Dutch folk dance instructor, as his source for this dance.

Pronunciation: kree-vaht-voh-REHN-ah and means “twisted dance.”

Music: Music is available for download on the internet and there are also several videos.

Meter: 4/4

Formation: Open circle with “V” handhold.

Meas 4/4 Meter Description

Figure I.

- 1 Facing center and dancing in place: hop on L (ct 1); step on R in front of L (ct &); step on L in place (ct 2); hop on L in place (ct 3); step on R behind L (ct &); step on R in place (ct 4).
- 2 Repeat meas 1.
- 3 Jump on both feet with feet together (ct 1); step on R, lifting L behind (ct 2); jump on both feet with feet together (ct 3); step on L, lifting R behind (ct 4).
- 4 7-step, double-time grapevine moving R starting the R to R, L crossing behind, etc.
- 5-8 Repeat meas 1-4 with opposite footwork and direction.

Figure II.

- 1 Facing and moving R, step-hop on R (ct 1-2); step-hop on L (ct 3-4).
- 2 Facing center, step on R to R (ct 1); step on L behind R (ct 2); step on R to R (ct 3); hop on R (ct 4).
- 3 Step and hop on L toward center while swinging arms forward (cts 1-2); step backwards on R and hop on it (cts 3-4).
- 4 Double-time side-behind moving to L: step L heel to L (ct 1); step R behind L (ct &); step on L heel to L (ct 2); step R behind L (ct &), etc. (a total of seven steps)
- 5-8 Repeat meas 1-4.

Figure III.

- 1 Facing and moving to R, leap on R to R (ct 1); step on L behind R (ct &); step R to R (ct 2); leap on L to L (ct 3); step on R behind L (ct &), step on L to L (ct 4).
- 2 Hop on L while lifting R knee high (ct 1); step R forward (ct 2); hop on R while lifting L knee high (ct 3); step L forward (ct 4).
- 4-8 Repeat 1-2 three more times.

KUMA ECHA

Choreographer: Rivka Sturman (1937)

Meas

Description

PART 1 In and out, grapevine CW
Should I go to Israel? Should I stay where I am? I cannot decide!

- 1-4 Three running steps toward center (R-L-R) and kick left forward
- 5-8 Three running steps backing away from center (L-R-L) and kick right forward
- 9-16 8-count grapevine moving CW, starting R crossing in front of L
- 17-32 Repeat 1-16

PART 2 Grapevine CCW
I've made my decision. I'm going to Israel.... and it's a long journey

- 1-16 16-count grapevine moving CCW, beginning R to the side, and then L crossing in front

PART 3 Run to center, stamp and back up (x3)
And when I arrive in Israel, what do they do? They stamp my papers, and stamp my papers!

- 1-4 Run to the center with 4 steps (R-L-R-L)
- 5-8 Stamp R foot; back away from center 3 steps (L-R-L)
- 9-12 Repeat 5-8
- 13-16 Repeat 5-8

Pet Je Kumi

(Croatia)



Medimurje is in the far northwest corner of Croatia. This flowerbed of Croatia, cradled between the Mura and Drava rivers, is an area abundant with musical and dance tradition. The humble villager found a way to express the most important values of his existence through thousands of recorded songs. These songs reflect the daily life of the people — work in the house, in the farmyard, and in the field, the joys and sorrows that are the inseparable companions of life. All this leaves telling marks on the songs and dances of a nation. Željko has done research throughout the Medimurje region since 1972.

Pronunciation: PEHT yeh KOO-mee Translation: Five countrywomen

Music: 2/4 meter *Resonance of Croatia*, Track 6

Formation: A closed circle of alternating M and W in W-pos.

Steps & Styling: Movements are bouncy, with fluid knees. Stamps are strong and flat-footed with a heavy accent. Hands move slightly up and down during the movements of the dance.

Limping Step: Step R and bend knee (ct 1); step L with straight knee (ct &).

Meas 2/4 meter

Pattern

6 meas INTRODUCTION With wt on both ft, flex knees 12 times.

I. FIGURE I Singing.

1 Facing L of ctr and moving L (CCW) walk two steps L, R (cts 1, 2).

2 Step L while turning to face ctr (ct 1); hop on L (ct 2).

3 Step R in place (ct 1); hop on R (ct 2).

4-12 Repeat meas 1-3 three times.

II. FIGURE II Singing.

1 Facing and moving twd ctr, walk two steps L, R (cts 1, 2).

2 Step L fwd (ct 1); stamp R next to L (ct 2).

3 Repeat meas 2 with opp ftwk and direction.

4-6 Repeat meas 1-3 but step bkwd, away from ctr.

7-12 Repeat meas 1-6.

III. FIGURE III Interlude.

1 Facing L of ctr and moving L (CCW), step L fwd (ct 1); step R fwd next to L (ct &); step L fwd (ct 2).

2 Repeat meas 1 with opp ftwk.

Pet Je Kumi — continued

- 3-6 Repeat meas 1-2 twice.
- 7 Facing and moving twd ctr, step L fwd (ct 1); stamp R next to L (ct 2).
- 8 Repeat meas 7 with opp ftwk.
- 9 Repeat meas 7.
- 10-11 Facing ctr and moving bkwd away from ctr, four Limping Steps beg with R.
- 12 With ft together in place, release handhold and clap hands twice at chest level (cts 1, 2).

Sequence: Repeat twice the steps as written above.

Presented by Željko Jergan

Lyrics

Pet je kumi v jedni klijeti, Vsaka skoro bez pameti.	Five countrywomen are in a vineyard cottage all of them are little tipsy.
Prva si tak premišljova Kam bi kčerko za mož doala.	The first one is thinking and planning where and how to marry off her daughter.
Druga viče nije šoala, Kaj su svojo dal'ko dola.	The second one shouts, "It is not easy to have her daughter marry so far away."
Tretja pak po stoulu ruži I na muža jako tuoži.	The third one slams the table with her hand as she complains about her husband.
Štrta viče pite kuma, Bote meli več razuma.	The fourth one shouts, "Have another drink and you'll be much smarter."
Peta viče kuma foala, Vino piti nije šoala.	The fifth one shouts, "Thank you, my dear, drinking wine is not a joke (it's not easy)."



Pikchi Einayich

Choreographer: Alan Rotchild (approx. 2000)

Music: 4/4 Meter - one step per beat

Meas Meter 4/4 Description

PART 1 Hands joined and down

- 1 R to R, L next to R, R to R, half-turn to face out.
- 2 Repeat 1 with opp ftwk and direction to end facing in.
- 3 R Cherkassiya: R fwd, L in place, R bkwd, L in place
- 4 Pivoting around L: R fwd, pivot on L in place of face out, fwd on R, pivot on L in place to L to face in
- 5-8 Repeat 1-4

INTERLUDE

- 1-2 Facing ctr, two Yemenite steps - R and then L.

PART 2 To center and out

- 1-2 Beg R ft, four cha-chas twd ctr: R-L-R, L-R-L, etc.
- 3 R Yemenite
- 4 Sway L to L and turn R with two steps (R-L) to face out.
- 5-8 Repeat 1-4 traveling away from ctr and end facing in.

Sej Sej Bob

(Bulgaria)

Pronunciation: Sayh-sayh-bohp
Source: Liliana Zafirova & Stefan Văglarov, Sofia. A type of line-râčenica found throughout Dobrudža under various names: Kucata, Brâsni, Câr vul, etc.
Music: *Dances of Bulgaria* DB-8101 Side 1, band 1
Meter: 7/16, counted here as 1-2, 1-2, 1-2-3 or 1-2-3 or Q, Q, S
Formation: Mixed lines with belt hold (L over R) or front basket hold. Wt on R ft. Face slightly R of ctr.
Style: Marked knee-bend. Upper body straight & proud.

Measure

PATTERN

- 1-16 Introduction
- 1 Step onto L across R (1) hold (2) step onto R next to L with marked knee flexion (3)
2-4 Repeat pattern of meas 1 three more times
5 Step onto L turning sharply to face L (1) small sharp stamp with R no wt and with slight bend fwd of upper body (2) step onto R slightly R & bkwd, body straight (3)
6 Sharp “čukče” onto R ft simultaneously facing slightly R and bringing L leg up and fwd (1) step fwd onto L ft (2) sharp stamp with R behind L (3)
7 Step slightly back onto R ft (1) pause (2) sharp “čukče” onto R ft simultaneously bringing L ft off ground (3)
8-10 Repeat pattern of meas 5-7
11 Facing ctr, step sideways to L with L (1) sharp brush-step (scuff) with R heel across L (2) step on R across L (3)
12 Step onto L to L (1) pause (2) touch R ft next to L (3)
13 Same as meas 12 but reversing direction & footwork
14-15 Repeat pattern of meas 11-12
16 Stamp on R to R, taking wt (1) pause (2) “chug” on R simultaneously raising L leg across in front, in preparation for repeat for dance (3)

*“čukče”: to raise and lower heel of supporting ft, coming down on the beat.

Repeat dance from beginning.

Presented by Yves Moreau

Sheena's Saunter (Ireland)

One large circle, facing in, men have their partners on their right, hands joined.

- All walk towards the centre, 4 steps. All retire to place, 4 steps (8 cts)
- Repeat above.
- Men only 4 walking steps advance towards centre and retire to place (8 cts)○

Women repeat above, finish facing partners (8 cts)

- Grand chain, starting with your partner, count 7 people, 2 steps (2 cts) per person (total 14 cts). On the last right hand men take their new partner into promenade hold (hands crossed in front) and all face line of dance (2 cts)
- Promenade counter clockwise around the room opening the circle out and ending with all facing center (16 cts)

Note: Some groups like to all count the 7 hands out loud during the right-and-left-grand. It adds to the energy and fun of the dance.

SIRIYISKO HORO

(Middle-East, possibly Syrian)

This dance was taught by Yuliyán Yordanov at Balkan Camp 2010. He explained that he observed this dance at a Bulgarian community gathering in Chicago (actually a bar). It was being done by a group of visiting Serbian dancers. He was later told that they had learned the dance in Syria. The dance can be done to many different pieces of music. The name simply means “Syrian Dance” in Bulgarian.

The song is in Arabic, the singer is from Libyan, but is now living in Egypt. To add even more layers, an Israeli choreographer also created a dance to this music, but uses a different cut.

Pronunciation: See-ree-YEES-koh HO-roh

Music: 2/4 meter

Formation: Open circle with arms in V-pos, all facing center and fairly close together.
Leader on the R.

Meas	<u>2/4 meter</u>	<u>Pattern</u>
1		Step R to R (ct 1); step on L behind R (ct 2).
2		Step R to R (ct 1); step on L in front of R (ct 2).
3		Hop on L while bring the R to the side and up in front (ct 1); step on R in front of L (ct 2)
4		Step L to L (ct 1), step R in front of L (ct 2).
5-6		Repeat meas 4 twice.
7		Step L to L (ct 1); shift wt back onto R in place (ct 2).
8		Close L next to R without wt (ct1); hold (ct 2). Alternative: Step L next to R (ct 1); step R in place (ct2)
9		Step L fwd (ct 1); shift wt back onto R in place (ct 2).
10		Repeat meas 8.
11-12		Repeat meas 7-8
13-15		The basics: Two “Yemenite” steps -- R to R, L to L and slightly bkwd, R in front of L, and then repeated with opposite ftwk. There is no pause between the Yemenite steps. HOWEVER: The first step is a very sharp <u>leap</u> , which allows the free foot to kick fwd and to the side.
16		Repeat meas 13 (two steps of the modified “Yemenite”) In the following (17-20) measures, the upper body leans slightly fwd, and shoulders shimmy continuously.
17		Touch R heel fwd (ct 1); step back onto L in place (ct 2).
18		Repeat meas 7 with opposite ftwk
19-20		Repeat meas 17-18

SLAPPING LEATHER

(United States)

This is a four-wall dance that can be done to just about any 4/4 medium-tempo tune. All movements are on the beat. There is a dance called Footloose that is nearly identical.

Meas	4/4 Meter	Description
1		Step R to R (ct 1), step L behind R (ct 2), step R to R (ct 3), touch L in place (ct 4).
2		Repeat meas 1 with opp. ftwk and direction
3		Back up three steps (R, L, R) (cts 1-3) and touch L heel fwd (ct 4).
4		Step L fwd (ct 1), slide R next to L with both knees bent (ct 2), step L fwd (ct 3), stamp R next to L (ct 4).
5		Touch R heel to R diagonal (ct 1), step on R next to L (ct 2); touch L heel to L diagonal (ct 3), step on L next to R (ct 4)
6		Repeat meas 5.
7		Tap R heel to R diagonal TWICE (cts 1-2); tap R toe behind L heel TWICE (cts 3-4)
8		Tap R toe in front of L (ct 1); tap R toe with leg straight to the R side (ct 2); bend R leg BEHIND L, high enough that you can slap the R side of your R foot with your LEFT HAND (ct 3); return R toe with leg straight to the R side (ct 4).
9		Bend R knee up high so it is in front of L knee and slap inside of foot with LEFT HAND (ct 1); turn 1/4 to the LEFT on the LEFT foot while swinging R foot OUT to the R side with the knee still bent. Slap outside of R foot with R hand (ct 2). ONLY TWO BEATS! Dance starts from the beginning.

TURNING BY THREES

(English)

This is a modern English set dance by Gary Roodman done in the historical style.

Formation: Circle for three couples, W on the R of the M. Four couples can also do this dance, but you won't wind up with your partner at the end. Any six people can do this dance as you don't actually touch except by hands, but you do have to remember who is doing the "M" part and who is doing the "W" part.

3/4 meter (waltz)

Meas	3/4 Meter	Description
<u>Part I</u>		
1-2		Taking hands, circle left two waltzes
3-4		Using two waltz steps, turn individually away from the circle (L), continuing back to the original circle of couples, and re-join hands.
5-8		Repeat 1-4 with opp ftwk and direction. End facing ptr.
<u>Part II</u>		
1-4		Four waltzes to execute a do-sa-do with ptr. Take your time!
5		Take R hands with ptr and pull by
6		Take L hands with the next person and pull by
7-8		Take R hands with the next person and turn all the way around with two waltzes.
<u>Part III</u>		
1-4		Using four waltzes, M form and rotate a L hand star. Be sure to return to the original location in the set.
5-8		Using four waltzes, W form and rotate a R hand star. Be sure to return to the original location in the set.
9-10		M step slowly twd ctr R fwd (ct 1), L next to R (ct 2), hold (ct 3); R fwd (ct 1), L next to R (ct 2), hold (ct 3).
11-12		M return to the edge of the circle with the same steps while W repeat meas 9-10, moving to ctr.
13-16		W look over R shoulder at new ptr, make eye contact. Gypsy (like a R-hand star without touching). End with W on the R of the M with whom she just did the gypsy turn.